

# 入国後14日間は、感染防止のため 自宅／ホテルでの待機 をお願いします！

- 日本への入国時に、検疫所での検査結果が陰性であった場合でも、入国後14日間はウイルス潜伏のおそれがあることから、自宅・ホテル等での待機を誓約していただいています。
- 免税品のお買い物は、14日の待機期間を経過してから行うようにしましょう。
- 入国後14日を経過する前に免税品を購入した場合、その情報を、販売店から厚生労働省へ提供することがあります。
- 誓約に違反して待機をしなかった場合、氏名等の公表、在留資格の取消、国外への退去強制の対象となる可能性もあります。

# Help prevent the spread of COVID-19!

## Overseas entrants to Japan **must quarantine** for 14 days after entry.

- Overseas entrants sign a written pledge to remain at their quarantine accommodations, since people can still be contagious for 14 days even if they test negative at the Quarantine Office upon entry to Japan.
- Please refrain from tax-free shopping until after the 14-day quarantine period.
- The Ministry may obtain information about such purchases made less than 14 days after entry to Japan.
- Persons who violate their written pledge and fail to remain in quarantine could have their name and information released publicly and residence status revoked, and be deported from Japan under the Immigration Control Act.



**MHLW**

Ministry of Health,  
Labour and Welfare of Japan

为防止感染扩大，入境后14天内，  
**请在自家或酒店隔离！**

- 即使入境日本时检疫所的检测结果显示呈阴性，入境后14天内仍然存在病毒潜伏的风险，因此根据规定您已经承诺将在自家或酒店等处隔离。
- 14天隔离期满后，方可出门购买免税商品。
- 如果您在入境后14天之内出门购买了免税商品，商店可能会将该信息报告给厚生劳动省。
- 如果违背承诺，擅自离开隔离场所，您可能被公开姓名、吊销在留资格并被驱逐出境。

입국후 14일간은, 감염방지를  
위해  
**자택/호텔에서의 자가격리**를  
부탁드립니다

- 일본입국시, 검역소에서 검사결과가 음성인 경우에도, 입국후 14일간은 코로나 바이러스 잠복기간으로 인해, 자택 혹은 호텔 등에서의 자가격리를 서약받고 있습니다.
- 면세품의 구매는, 14일의 자가격리기간이 지난 후에 해주시기 바랍니다.
- 입국후 14일이 경과하기 전에 면세품을 구매하신 경우에는, 판매점에서 후생노동청에 정보제공을 하고 있습니다.
- 서약을 위반하고 자가격리를 하지 않은 경우, 성함 등의 공표, 재류자격의 취소, 국외로의 강제송환 대상자가 될 수도 있습니다.